

## „IBM Aspera Files“

Naudojimo sąlygas (NS) sudaro šios IBM naudojimo sąlygos – su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos („Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos“) ir dokumentas „IBM naudojimo sąlygos – bendrosios sąlygos“ („Bendrosios sąlygos“), pasiekiamos šiuo URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Atsiradus prieštaravimams, su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos laikomos viršesnėmis už Bendrąsias sąlygas. Klientas sutinka su šiomis NS, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“.

NS nustato IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties, IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties arba IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties sąlygas, kiek jos taikomos, („Sutartis“) ir kartu su NS sudaro visą sutartį.

### 1. „IBM SaaS“

„IBM SaaS“ parduodama pagal vieną iš šių mokesčių apskaičiavimo metrikų, kaip nurodyta Operacijų dokumente:

- „IBM Aspera Files Personal Edition“
- „IBM Aspera Files Business Edition“
- „IBM Aspera Files Enterprise Edition“
- „IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan“
- „IBM Aspera Files Business Edition Base Plan“
- „IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan“
- „IBM Aspera Files Additional Storage“
- „IBM Aspera Files On-Premise Node“
- „IBM Aspera Files Egress“

#### 1.1 Susijusios IBM programos

„IBM SaaS“ prenumeratos neapima Susijusių IBM programų Prenumeratos ir Palaikymo. Klientas pareiškia, kad jis įsigijo tinkamas Susijusių IBM programų licencijos teises ir Prenumeratą bei Palaikymą. „IBM SaaS“ prenumeratos laikotarpiu Klientas privalo turėti aktualius Susijusių IBM programų Prenumeratą ir Palaikymą.

### 2. Mokesčio apskaičiavimas

„IBM SaaS“ parduodama pagal vieną iš toliau nurodytų mokesčių apskaičiavimo schemų, pateiktų Operacijų dokumente:

- Gigabaitas** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Gigabaitas yra 2 pakelta trisdešimtuoju laipsniu baitų duomenų (1 073 741 824 baitai). Reikia įsigyti teises, pakankamas bendram Gigabaitų, apdorojamų naudojant „IBM SaaS“, skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.
- Terabaitas** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Terabaitas yra 2 pakelta keturiasdešimtuoju laipsniu baitų. Reikia įsigyti teises, pakankamas Terabaitų, apdorojamų „IBM SaaS“, bendram skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.
- Taikomosios programos egzempliorius** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima įgyti „IBM SaaS“. Taikomosios programos egzemplioriaus teisės reikalingos kiekvienam prie „IBM SaaS“ prijungtam Taikomosios programos egzemplioriumi. Jeigu Taikomojoje programoje yra keli komponentai ir kiekvienas iš jų skirtas kitam tikslui ir (arba) vartotojų bazei ir kiekvieną iš jų galima prijungti prie „IBM SaaS“ arba valdyti ją naudojant, kiekvienas toks komponentas laikomas atskira Taikomąja programa. Be to, Taikomosios programos tikrinimo, kūrimo, parengimo ir gamybos aplinkos laikomos atskirais Taikomosios programos egzemplioriais ir kiekvienai jų reikia turėti teises. Keli Taikomosios programos egzemplioriai vienoje aplinkoje laikomi atskirais Taikomosios programos egzemplioriais ir kiekvienam iš jų reikia turėti teises. Reikia įsigyti teises, pakankamas prie „IBM SaaS“ prijungtų Taikomosios programos egzempliorių skaičiui padengti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento TSD arba Operacijų dokumente.

### 3. Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Operacijų dokumente.

#### 3.1 Daliniai mėnesio mokesčiai

Dalinis mėnesio mokėstis, kaip nurodyta Operacijų dokumente, gali būti nustatomas proporcingai.

#### 3.2 Mokesčiai už perviršį

Jei faktinis „IBM SaaS“ naudojimas matavimo laikotarpiu viršys TSD nurodytas teises, Klientas bus apmokestintas už perviršį, nustatytą pagal Operacijų dokumentą.

#### 3.3 Mokėjimo už naudojimą mokesčiai

Sandorio dokumente nurodytiems Mokėjimo už naudojimą pasiūlymams nebus išrašytos sąskaitos tol, kol Klientas naudosis Mokėjimo už naudojimą paslauga. Naudojant, Klientui bus išrašomos sąskaitos pagal Sandorio dokumente nurodytą tarifą.

### 4. Terminas ir atnaujinimo galimybės

„IBM SaaS“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „IBM SaaS“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „IBM SaaS“ atnaujinama automatiškai, nuolat pratęsiant, ar nutraukiama pasibaigus terminui.

Taikant automatinį atnaujinimą, kai pradinis terminas yra mažiau nei dvylika mėnesių, nebent Klientas mažiausiai prieš 30 dienų iki termino galiojimo pabaigos pateikė prašymą raštu nebeatnaujinti, „IBM SaaS“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, kai pradinis terminas yra dvylika mėnesių arba ilgesnis, „IBM SaaS“ bus nuolat pasiekama skaičiuojant mėnesiais, kol Klientas prieš 60 dienų raštu pateiks pranešimą apie nutraukimą. Praėjus šiam 60 dienų laikotarpiui, „IBM SaaS“ bus pasiekama iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

### 5. Techninis palaikymas

„IBM SaaS“ techninis palaikymas teikiamas telefonu, el. paštu, internetiniuose forumuose ir internetinėje pranešimo apie problemą sistemoje. Bet kokie patobulinimai, naujinimai ir kita medžiaga, kurią IBM pateikia kaip dalį Techninio palaikymo, laikoma „IBM SaaS“ dalimi, todėl jai taikomos šios NS. Techninis palaikymas įtrauktas į „IBM SaaS“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

Daugiau informacijos apie darbo valandas, el. pašto adresus, internetines pranešimo apie problemą sistemas ir kitas techninio palaikymo ryšio priemones bei procesus pateikta <http://asperasoft.com/support/>.

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas	Atsakymo laiko aprėptis
1	<b>Kritinis poveikis verslui / neveikianti paslauga:</b> Neveikia svarbi verslo funkcija arba sugedusi svarbi sąsaja. Paprastai taikoma gamybos aplinkoje ir rodo negalėjimą pasiekti paslaugas, dėl kurio atsiranda rimtas poveikis operacijoms. Ši padėtis reikalauja neatidėliotino sprendimo.	Per 1 val.
2	<b>Pastebimas poveikis verslui:</b> Išimtinai apribotas paslaugų įmonės teikiamos paslaugos priemonių arba funkcijų naudojimas arba jūs galite nespėti atlikti darbo iki nustatyto termino.	Per 2 darbo valandas
3	<b>Nedidelis poveikis verslui:</b> Nurodo naudojamą paslaugą arba funkciją be kritinio poveikio operacijoms.	Per 4 darbo valandas
4	<b>Minimalus poveikis verslui:</b> Užklausa arba ne techninio pobūdžio užklausa.	Per 1 darbo dieną

### 6. „IBM SaaS“ pasiūlymo papildomos sąlygos

#### 6.1 Slapukai

Klientas žino ir sutinka, kad „IBM SaaS“ naudojimo ir palaikymo tikslais, naudodama sekimo ir kitas technologijas, IBM gali iš Kliento (jūsų darbuotojų ir rangovų) rinkti su „IBM SaaS“ naudojimu susijusią asmens informaciją. IBM renka naudojimo statistinius duomenis ir informaciją apie „IBM SaaS“ efektyvumą, kad galėtų gerinti vartotojų patirtį ir (arba) glaudžiau bendradarbiauti su Klientu. Klientas patvirtina, kad gaus arba jau yra gavęs sutikimą leisti IBM tvarkyti surinktą asmens informaciją anksčiau nurodytais tikslais, laikantis taikomos teisės, IBM, kitose IBM įmonėse ir jų subrangovų vietose, kur IBM ir

mūsų subrangovai vykdo veiklą. IBM vykdys Kliento darbuotojų ir rangovų pageidavimus pasiekti, naujinti, taisyti arba panaikinti jų surinktą asmens informaciją.

## **6.2 Duomenų privatumas**

IBM ir Klientas, kiekvienas atskirai yra atsakingi už savo atitinkamų įsipareigojimų laikymąsi pagal taikomus duomenų apsaugos įstatymus, galiojančius asmens duomenims (kaip apibrėžta taikomuose duomenų apsaugos įstatymuose), kurie pagal šią Sutartį IBM saugomi arba tvarkomi Kliento poreikiams („Kliento duomenys“). Vykdam šią Sutartį, Klientas paskiria IBM Kliento duomenų Tvarkytoju. Klientas išskirtinai yra atsakingas už IBM Kliento duomenų tvarkymo pagal šią Sutartį tikslų ir priemonių nustatymą, įskaitant ir tai, kad toks tvarkymas pagal Kliento nurodymus neleis IBM pažeisti taikomų duomenų apsaugos įstatymų. IBM ir Klientas kiekvienas atskirai pripažįsta, kad netirs, kokių veiksmų kita šalis imasi siekdama laikytis taikomų duomenų apsaugos įstatymų. Jokia šios Sutarties nuostata netrukdo IBM ar Klientui imtis veiksmų, kuriuos jis laiko būtinus norint laikytis taikomų duomenų apsaugos įstatymų. Klientas sutinka, kad yra išskirtinai atsakingas už tai, kad šioje Sutartyje nurodytos saugos priemonės apimtų pakankamas technines ir organizacines priemones, skirtas Kliento duomenims apsaugoti, kaip to reikalauja atitinkami duomenų apsaugos įstatymai. IBM neprivalo atlikti ar laikytis jokių saugos priemonių, susijusių su Kliento duomenimis, išskyrus nurodytas šioje Sutartyje, ir kaip Kliento duomenų Tvarkytojas; IBM apdoroja Kliento duomenis, kaip nurodyta šioje Sutartyje ir kaip IBM pagrįstai laiko būtina ir tinkama paslaugoms vykdyti. Pats Klientas turi nustatyti, ar toks IBM arba Kliento duomenų perdavimas už šalies ribų laikantis šios Sutarties atitinka taikomus duomenų apsaugos įstatymų reikalavimus.

## **6.3 Pareiškimas dėl saugos praktikų**

IT sistemos sauga apima sistemų ir informacijos apsaugą per prevenciją, aptikimą ir atsaką į netinkamą prieigą iš jūsų įmonės vidaus ir išorės. Dėl neteisėtos prieigos informacija gali būti pakeista, sunaikinta ar pasisavinta arba jūsų sistemos gali būti neteisėtai panaudotos atakuojant kitas sistemas. Be visapusio požiūrio į saugą, jokios IT sistemos arba produktai negali būti laikomi visiškai saugiais ir joks atskiras produktas arba saugos sistema negali visiškai efektyviai apsaugoti nuo neteisėtos prieigos. IBM sistemos ir produktai yra dalis visapusės saugos sistemos, kuri neišvengiamai apima papildomas operacines procedūras ir, norint užtikrinti didžiausią efektyvumą, gali naudoti kitas sistemas, produktus arba paslaugas. IBM negarantuoja, kad sistemos ir produktai yra apsaugoti nuo kenkėjiškos ar neteisėtos bet kurios šalies veiklos.

## **6.4 Naudojimo matavimas**

„IBM SaaS“ parduodama taikant mokesčio apskaičiavimą, kai IBM reikia stebėti ir teikti ataskaitas apie „IBM SaaS“ naudojimą per matavimo tarnybą.

## **6.5 Išorinio vartotojo prieiga**

Klientas gali pasirinkti suteikti Išoriniams vartotojams prieigą prie „IBM SaaS“. Išorinis vartotojas – tai unikalus asmuo, nedarantis Kliento įmonėje, negaunantis joje atlyginimo ir neveikiantis jo vardu. Išorinis vartotojas gali būti asmuo, dirbantis Kliento organizacijoje arba gaunantis iš jos atlyginimą, tačiau nenaudojantis prieigos prie „IBM SaaS“ šių ryšių mastu. Klientas yra atsakingas už šiuos Išorinius vartotojus, įskaitant, bet neapsiribojant, a) bet kokias su „IBM SaaS“ susijusias Išorinių vartotojų pretenzijas, b) bet kokią šių Išorinių vartotojų piktnaudžiavimą „IBM SaaS“.

## **6.6 Išvestinės naudojimosi vietos**

Kai taikoma, mokesčiai yra pagrįsti vieta (-omis), kurią (-ias) Klientas nurodo kaip „IBM SaaS“ naudojimo vietą. IBM taikys mokesčius remdamasi pateikiant „IBM SaaS“ užsakymą kaip pagrindinę naudojimo vietą nurodytą įmonės adresą, nebent Klientas pateiks IBM papildomos informacijos. Klientas yra atsakingas už tokios informacijos atnaujinimą ir IBM informavimą apie visus pakeitimus.

## A priedas

### 1. „IBM Aspera Files“

„IBM Aspera Files“ leidžia vartotojams tarpusavyje saugiai keistis bet kokio dydžio failais ir aplankais, netgi tarp skirtingų organizacijų. Naudodami „Aspera Files“ vartotojai gali saugoti ir greitai pasiekti failus ir aplankus įvairiose debesies ir vietinėse saugyklų sistemose. Bendrinimas tarp vartotojų galimas naršant ir nuvelkant, nesvarbu, kur yra failai, atsisakant tradicinių bendrinimo apribojimų tarp kolegų vietoje ir nuotoliniu būdu. „Aspera Files“ naudoja „Aspera“ FASP protokolą, kuris įveikia kitų failų perdavimo technologijų apribojimus. Perkelti didelius failų rinkinius, nesvarbu, kokios tinklo sąlygos, fizinis atstumas tarp vietų ir failų dydis, tipas ar skaičius, „Aspera“ technologija suteikia naujas bendradarbiavimo, bendrinimo ir turinio pateikimo galimybes.

### 2. Pasiūlymai

#### 2.1 „IBM Aspera Files Personal Edition“

„IBM SaaS“ „Personal Edition“ siūloma kaip prenumerata ir mokėjimo už naudojimą pagrindu. Apima:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- „Aspera Transfer Platform“ prieiga
- 1 darbo sritis
- 1 TB debesies saugyklos

#### 2.2 „IBM Aspera Files Business Edition“

„IBM SaaS“ „Business Edition“ siūloma kaip prenumerata ir mokėjimo už naudojimą pagrindu. Apima:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- „Aspera Transfer Platform“ prieiga
- 10 darbo sričių
- 5 TB debesies saugyklos

#### 2.3 „IBM Aspera Files Enterprise Edition“

„IBM SaaS“ „Enterprise Edition“ siūloma kaip prenumerata ir mokėjimo už naudojimą pagrindu. Apima:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- „Aspera Transfer Platform“ prieiga
- 100 darbo sričių
- 10 TB debesies saugyklos

#### 2.4 Mokėjimo už naudojimą planas

Klientas gali naudoti „IBM SaaS“ pagal mokėjimo už naudojimą modelį, neįsipareigodamas naudoti konkretų prenumeratos laikotarpį arba konkretų teisių skaičių. Klientui bus taikomas mokestis už „IBM SaaS“ faktinį naudojimą kiekvieną kalendorinį mėnesį Operacijų dokumente nurodytu tarifu. Mokėjimo už naudojimą modelyje netaikomi mokesčiai už perviršį.

#### 2.5 Pasirinktinės paslaugos

##### 2.5.1 „IBM Aspera Files Additional Storage“

Šis mokestis už „IBM SaaS“ pasiūlymo naudojimą leidžia Klientui naudoti papildomą debesies saugyklą kaip priedą prie to, kas įtraukta į prenumeratą. Klientas bus apmokestintas už papildomą saugyklą pagal naudojimo tarifą, viską suskaičiavus paskutinę kiekvieno mėnesio kalendorinę dieną.

##### 2.5.2 „IBM Aspera Files On-Premise Node“

Ši „IBM SaaS“ leidžia Klientui prijungti „IBM Aspera Enterprise Servers“, „IBM Aspera Connect Servers“ ir „IBM Aspera Point-to-Point Clients“ prie „Aspera Files Web Application“. Klientas bus apmokestintas už kiekvieną prijungtą Taikomosios programos egzempliorių.

### 2.5.3 „IBM Aspera Files Egress“

Šis Mokėjimo už naudojimą „IBM SaaS“ pasiūlymas apima „Egress“ pralaidumą ir bus apmokestintas, kai:

- Prenumeratos laikotarpis yra trumpesnis nei dvylika mėnesių arba mokėjimo už naudojimą srautas viršija 10 TB per mėnesį; arba
- Dvylikos ar daugiau mėnesių prenumeratos termino metu viršijamas 120 TB srautas per mėnesį.

„Aspera Files Egress“ pralaidumas netaikomas Baziniams planams.

## 2.6 Bazinis planas

Baziniai planai neapima „IBM SaaS“ skirtos saugyklos ar tam tikrų būtinų teisių programoms, skirtoms Kliento naudojimui. Klientas privalo įsigyti pakankamas „IBM Aspera Enterprise Server“, „IBM Aspera Connect Server“, „IBM Aspera Point-to-Point Client“ ar „IBM Aspera Platform on Demand“ („Susijusios IBM programos“) teises, taip pat pakankamo dydžio saugyklą, kad galėtų naudoti bet kurią Bazinio plano „IBM SaaS“ su Susijusiomis IBM programomis.

### 2.6.1 „IBM Aspera Files Personal Edition Base Plan“

Į „Personal Edition“ prenumeratą įeina:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- 1 darbo sritis

### 2.6.2 „IBM Aspera Files Business Edition Base Plan“

Į „Business Edition“ prenumeratą įeina:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- 10 darbo sričių

### 2.6.3 „IBM Aspera Files Enterprise Edition Base Plan“

Į „Enterprise Edition“ prenumeratą įeina:

- „Aspera Files Web Application“ prieiga
- 100 darbo sričių

## 2.7 Bazinio plano pasirenkamos paslaugos

### 2.7.1 „IBM Aspera Files On-Premise Node“

Ši „IBM SaaS“ leidžia Klientui prijungti „IBM Aspera Enterprise Servers“, „IBM Aspera Connect Servers“ ir „IBM Aspera Point-to-Point Clients“ prie „Aspera Files Web Application“. Klientas bus apmokestintas už kiekvieną prijungtą Taikomosios programos egzempliorių.

## B priedas

IBM užtikrina toliau nurodytus „IBM SaaS“ pasiekiamumo paslaugos lygio sutarties (PLS) įsipareigojimus, kaip nurodyta TSD. PLS neteikia garantijų. PLS pasiekama tik Klientui ir yra skirta naudoti tik gamybos aplinkose. Ši PLS nebus taikoma dėl „Aspera Files On-Premise Nodes“ arba „Aspera on Demand“ neprieinamumo ar neveikimo, kai naudojama su „IBM SaaS“.

### 1. Pasiekiamumo kreditai

Sužinojęs, kad įvykis paveikė „IBM SaaS“ pasiekiamumą, Klientas turi per 24 valandas „IBM Aspera“ techninio palaikymo centre (<http://asperasoft.com/support/> arba [support@aseprasoft.com](mailto:support@aseprasoft.com)) užregistruoti 1 sudėtingumo lygio palaikymo kortelę. Kortelėje turi būti nurodytos datos ir laikas, kai buvo prarasta paslauga, gauti klaidos pranešimai (jei tokių buvo), kontaktinė informacija ir visas paslaugos pertrūkio aprašas, įskaitant, jei taikoma, žurnalus. Klientas turi, kiek galėdamas, padėti IBM diagnozuoti problemą ir ją išspręsti.

Palaikymo kortelės pretenzija dėl PLS sąlygų nesilaikymo turi būti pateikta per septynias darbo dienas nuo tariamo nutrūkimo pabaigos, po to, kai buvo išspręstos techninės problemos. Kompensacija už pagrįstą PLS pretenziją bus suteikta kaip kreditas būsimoje „IBM SaaS“ sąskaitoje faktūroje, atsižvelgiant į laikotarpį, per kurį „IBM SaaS“ gamybos sistema buvo nepasiekiamą („Prastova“). Prastova skaičiuojama nuo tada, kai Klientas praneša apie įvykį, iki tada, kai „IBM SaaS“ atstatoma. Ji neapima laiko, susijusio su paslaugos teikimo nutraukimu dėl suplanuotos arba informuotos techninės priežiūros, dėl nuo IBM nepriklausančių priežasčių, problemų, susijusių su Kliento ar trečiosios šalies turiniu, technologijomis, dizainu ar instrukcijomis, nepalaikomų sistemų konfigūracijų ir platformų ar kitų Kliento klaidų arba Kliento sukeltų saugos problemų ar Kliento saugos tikrinimo. Už kiekvieną trisdešimties (30) minučių nepertraukiamą Prastovos laikotarpį IBM taikys aukščiausią galimą kompensaciją, pagrįstą kiekvieno sutartinio mėnesio „IBM SaaS“ kaupiamuoju pasiekiamumu, kaip nurodyta toliau esančioje lentelėje. Bendra kompensacijos suma, atsižvelgiant į bet kurį sutartinį mėnesį, negali neviršyti 10 procentų vienos dvyliktosios (1/12) metinio mokesčio už „IBM SaaS“ dalies.

### 2. Paslaugų lygiai

„IBM SaaS“ pasiekiamumas per sutartinį mėnesį

Pasiekiamumas per sutartinį mėnesį	Kompensacija (% mėnesinio prenumeratos mokesčio* už „Audio Conferencing for Connections Meetings“ sutartinį mėnesį, kuris yra pretenzijos dalykas)
<99 %	2 %
<97,5 %	5 %

\* Jei „IBM SaaS“ buvo įsigyta iš IBM verslo partnerio, mėnesio prenumeratos mokesčiai bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančiame kainoraštyje nurodytą „IBM SaaS“ kainą, kuri galioja pretenzijoje nurodytą sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą. IBM suteiks nuolaidą Klientui tiesiogiai.

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį atėmus bendrą Prastovų minučių skaičių sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš bendro minučių skaičiaus sutartinį mėnesį.

Pavyzdžiui, sutartinį mėnesį iš viso buvo 500 Prastovos min.

<p>Iš viso sutartinį mėnesį, kurį sudarė 30 dienų, buvo 43 200 min.</p> <p>- 500 min. Prastovų = 42 700 min.</p> <hr/> <p>Iš viso 43 200 minučių</p>	<p>= 2 % Pasiekiamumo kredito už 98,8 % pasiekiamumą per sutartinį mėnesį</p>
--	---